



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

woensdag
25-03-2009
voormiddag

mercredi
25-03-2009
matin

INHOUD

- Vraag van mevrouw Marie-Martine Schyns aan de 1
minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de
door de Europese Commissie te koop
aangeboden milieuprojecten" (nr. 11119)
*Sprekers: Marie-Martine Schyns, Charles
Michel, minister van
Ontwikkelingssamenwerking*
- Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de 2
minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de
hulp aan Congo" (nr. 11446)
*Sprekers: Dirk Van der Maelen, Charles
Michel, minister van
Ontwikkelingssamenwerking*
- Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de 4
minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de
steun aan Palestina" (nr. 11606)
*Sprekers: Dirk Van der Maelen, Charles
Michel, minister van
Ontwikkelingssamenwerking*
- Samengevoegde vragen van 5
- de heer Dirk Van der Maelen aan de minister 5
van Ontwikkelingssamenwerking over "de vraag
van de Amerikaanse vicepresident naar extra
steun inzake Afghanistan" (nr. 11794)
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van 5
Ontwikkelingssamenwerking over "de bijkomende
Belgische inspanning voor Afghanistan"
(nr. 12147)
*Sprekers: Dirk Van der Maelen, Wouter De
Vriendt, Charles Michel, minister van
Ontwikkelingssamenwerking*
- Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de 8
minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de
hulp aan ontwikkelingslanden op het gebied van
hernieuwbare energie" (nr. 9762)
*Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, Charles
Michel, minister van
Ontwikkelingssamenwerking*
- Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de 10
minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de
recente stellingname van de paus met betrekking
tot het condoomgebruik en de kwalijke gevolgen
van die uitspraken voor het werk van de ngo's op
het terrein" (nr. 12035)
*Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, Charles
Michel, minister van
Ontwikkelingssamenwerking*

SOMMAIRE

- Question de Mme Marie-Martine Schyns au 1
ministre de la Coopération au développement sur
"les projets environnementaux proposés à la
vente par la Commission européenne" (n° 11119)
*Orateurs: Marie-Martine Schyns, Charles
Michel, ministre de la Coopération au
développement*
- Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre 2
de la Coopération au développement sur "l'aide
au Congo" (n° 11446)
*Orateurs: Dirk Van der Maelen, Charles
Michel, ministre de la Coopération au
développement*
- Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre 4
de la Coopération au développement sur "l'aide à
la Palestine" (n° 11606)
*Orateurs: Dirk Van der Maelen, Charles
Michel, ministre de la Coopération au
développement*
- Questions jointes de 5
- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la 5
Coopération au développement sur "la demande
de soutien supplémentaire en Afghanistan du
vice-président américain" (n° 11794)
- M. Wouter De Vriendt au ministre de la 5
Coopération au développement sur "l'effort belge
supplémentaire pour l'Afghanistan" (n° 12147)
*Orateurs: Dirk Van der Maelen, Wouter De
Vriendt, Charles Michel, ministre de la
Coopération au développement*
- Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre 8
de la Coopération au développement sur "l'aide
aux pays en développement en matière d'énergie
renouvelable" (n° 9762)
*Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, Charles
Michel, ministre de la Coopération au
développement*
- Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre 10
de la Coopération au développement sur "les
dernières prises de position du Pape vis-à-vis du
préservatif, et les difficultés occasionnées aux
ONG" (n° 12035)
*Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, Charles
Michel, ministre de la Coopération au
développement*

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 25 MAART 2009

Voormiddag

COMMISSION DES RELATIONS
EXTERIEURES

du

MERCREDI 25 MARS 2009

Matin

De behandeling van de vragen vangt aan om 10.35 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Dirk Van der Maelen.

01 Vraag van mevrouw Marie-Martine Schyns aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de door de Europese Commissie te koop aangeboden milieuprojecten" (nr. 11119)

01.01 Marie-Martine Schyns (cdH): In 2007 had de Europese Commissie een oproep tot het indienen van projecten gelanceerd voor de ontwikkeling en het beheer van natuurlijke hulp- en energiebronnen, met een budget van zestig miljoen euro.

Van die honderd hoogwaardige projecten hebben Europese experts er vijftig geselecteerd die voor een financiering via dat budget in aanmerking kwamen. Vervolgens heeft de Commissie de resterende projecten op 13 maart te koop aangeboden. Heeft België aan die verkoop deelgenomen? Zo ja, over welk budget beschikt ons land voor dergelijke operaties?

01.02 Minister Charles Michel (Frans): Met dat eerste experiment dat georganiseerd werd door het directoraat-generaal EuropeAid van de Europese Commissie, wilde men op zoek gaan naar fondsen voor projecten die weliswaar als waardevol worden beschouwd, maar niet in het bestek van het budget van het directoraat-generaal kunnen worden gefinancierd. Die projecten werden door experts geëvalueerd, wat een goede referentie zou moeten zijn. De financier kan zo op de selectie- en analysekosten besparen.

De dienst Europese Unie van de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) volgt dat experiment op de voet, want als het aan de verwachtingen beantwoordt, zou het kunnen worden

La discussion des questions est ouverte à 10 h 35 sous la présidence de M. Dirk Van der Maelen.

01 Question de Mme Marie-Martine Schyns au ministre de la Coopération au développement sur "les projets environnementaux proposés à la vente par la Commission européenne" (n° 11119)

01.01 Marie-Martine Schyns (cdH): En 2007, la Commission européenne avait lancé un appel à projets en matière de développement, de gestion des ressources naturelles et d'énergie, avec un budget de soixante millions d'euros.

Sur une centaine de projets de qualité, des experts européens en ont sélectionné cinquante pouvant être financés par ce budget. La Commission a donc proposé à la vente le 13 mars dernier les projets restants. La Belgique y a-t-elle participé et, si oui, avec quel budget ?

01.02 Charles Michel, ministre (en français): Cette première expérience organisée par la Direction générale EuropeAid de la Commission européenne visait à trouver des financements de projets considérés comme valables mais n'ayant pu être financés dans le cadre de son enveloppe budgétaire. Ces projets ont fait l'objet d'une analyse par des experts, ce qui devrait constituer une bonne référence. Le bailleur de fonds épargne ainsi les coûts de sélection et d'analyse.

Le service Union européenne de la DGCD suit cette expérience de près car si elle s'avère concluante, elle pourrait être étendue à d'autres programmes thématiques de la Commission européenne.

uitgebreid tot andere thematische programma's van de Europese Commissie.

Het financieringssysteem van de Belgische ontwikkelingssamenwerking voorziet momenteel niet in de mogelijkheid om projecten op een beurs aan te kopen. We zetten onze middelen in via de klassieke kanalen: rechtstreekse of onrechtstreekse bilaterale samenwerking met ngo's en multilaterale samenwerking. De meeste van de projecten die op die beurs werden voorgesteld, hebben geen betrekking op onze partnerlanden.

We zijn bereid om dat initiatief te bestuderen zodat we het eventueel als model kunnen gebruiken voor projecten die bij de DGOS worden ingediend en om financiële redenen worden afgewezen.

01.03 Marie-Martine Schyns (cdH): Ik neem nota van uw voornemen om een en ander aan de Belgische criteria aan te passen. Het spreekt vanzelf dat dergelijke projecten samen met onze partnerlanden moeten worden gerealiseerd.

Het incident is gesloten

Voorzitter: de heer André Flahaut.

02 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de hulp aan Congo" (nr. 11446)

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): In een persbericht van 24 februari meldt de FOD Buitenlandse Zaken dat er op het gebied van ontwikkelingssamenwerking geen enkel engagement is aangegaan voor 2009. Een persbericht van Belga meldt vandaag dat België dit jaar 200 miljoen euro hulp biedt aan Congo. Het betreft echter de cijfers voor 2007.

Kan de minister enige duiding geven bij het persbericht? Mogen wij concluderen dat er een maand na de ondertekening van een verklaring voor de normalisering van de Belgisch-Congolese relaties nog geen duidelijkheid bestaat over het Belgische ontwikkelingsgeld voor Congo? Hoever staat het met de inspanningen om het partnercomité te laten samenkomen? Is er uitzicht op een bijeenkomst op korte termijn? Zo ja, is er al een concrete datum? Zal de minister vooruitgang op het vlak van goed bestuur eisen als voorwaarde voor verdere hulp?

02.02 Minister Charles Michel (Nederlands): Het persbericht in kwestie was een reactie op een voorafgaand persbericht waarin verkeerdelijk werd

Le système de financement de la coopération fédérale belge ne prévoit pas, à ce stade, d'achat de projets dans le cadre d'une bourse. Nous mobilisons les moyens à travers les canaux classiques : coopération bilatérale directe ou indirecte avec des ONG et coopération multilatérale. Une grande partie des projets proposés dans cette bourse ne concernent pas nos pays partenaires.

Nous sommes disposés à étudier cette initiative pour éventuellement nous en inspirer pour les projets introduits à la DGCD mais non retenus pour des questions financières.

01.03 Marie-Martine Schyns (cdH): Je retiens votre volonté d'adapter ce qui s'est fait aux critères belges. Bien sûr, de telles opérations doivent être menées avec les pays partenaires de la Belgique.

L'incident est clos.

Président : M. André Flahaut.

02 Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "l'aide au Congo" (n° 11446)

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le SPF Finances a annoncé dans un communiqué de presse du 24 février dernier qu'aucun engagement n'a été pris pour 2009 au niveau de la coopération au développement. Un communiqué de presse de Belga annonce aujourd'hui que la Belgique dégagera 200 millions d'euros d'aide cette année pour le Congo. Il s'agit toutefois des chiffres pour 2007.

Le ministre pourrait-il nous en dire un peu plus sur ce communiqué de presse ? Pouvons-nous en conclure qu'un mois après la signature d'une déclaration consacrant la normalisation des relations belgo-congolaises, la lumière n'est pas encore faite sur les fonds alloués à notre coopération au développement au bénéfice du Congo ? Où en sont les efforts fournis pour amener le Comité des partenaires à se réunir ? Une réunion de ce Comité à brève échéance est-elle envisageable ? Dans l'affirmative, une date précise a-t-elle déjà été fixée ? Le ministre conditionnera-t-il l'octroi des aides futures à des progrès en matière de bonne administration ?

02.02 Charles Michel, ministre (en néerlandais): Le communiqué de presse concerné était une réaction à un communiqué de presse précédent

meegedeeld dat met de verwachte hervatting van de samenwerking de Belgische hulp dit jaar op ongeveer 200 miljoen euro zou neerkomen.

Daarnaast dient er een onderscheid te worden gemaakt tussen de indirecte en de multilaterale samenwerking, waarbij de impact van de afkoeling van de relaties verwaarloosbaar was, en anderzijds de gouvernementele projecten, waarbij de impact enkel betrekking heeft op de nieuwe programmering 2008-eind 2009. Het partnercomité, het overlegorgaan tussen de DRC en België inzake de gouvernementele ontwikkelingssamenwerking en de uitvoering van het samenwerkingsprogramma, is sinds april 2008 namelijk niet meer samengekomen.

Ik heb reeds een voorbereidend contact gehad met mijn Congolese ambtsgenoot, maar er is nog geen concrete datum voor een vergadering van het partnercomité.

Op het volgende partnercomité zullen we van gedachten wisselen over de doeltreffendheid van onze hulp. Ik zal voorstellen om de versnippering van onze portefeuille zowel geografisch als sectoraal te verminderen om geleidelijk de Europese consensus inzake de taakverdeling tussen donoren na te streven.

De doeltreffendheid van de hulp hangt af van de toe-eigening en de capaciteit van de Congolese autoriteiten om geleidelijk het beheer van de openbare diensten op te nemen. We zullen dus spreken over zaken als de hervorming van de staatsstructuren, het beheer van de publieke financiën en de verbetering van de rechtsstaat.

02.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Het op gang trekken van de ontwikkelingssamenwerking verloopt dus moeizaam. De goede relaties die minister Michel zou hebben met het regime-Kabila blijken niet uit de feiten.

De minister slaagt er niet in het partnercomité samen te brengen, zodat de middelen die voorhanden zijn, niet kunnen worden aangewend. Men zou er dan beter een andere bestemming voor zoeken.

Ik maak mij bijzonder ongerust over de ontwikkelingen in Congo. Er dreigt een verharding van het regime.

Ongeveer een jaar geleden sprak onze minister van

dans lequel il a été dit par erreur que la reprise prévue de la collaboration entre nos deux pays aurait pour conséquence que l'aide belge se chiffrerait cette année à environ 200 millions d'euros.

Il convient en outre de bien faire la distinction entre, d'une part, la coopération indirecte et multilatérale, où l'impact du refroidissement des relations était négligeable et, d'autre part, les projets gouvernementaux, où l'impact n'affecte que la nouvelle programmation pour 2008 – fin 2009. Le comité des partenaires, l'organe de concertation entre la RDC et la Belgique en matière de coopération au développement gouvernementale et de mise en œuvre du programme de coopération, ne s'est en effet plus réuni depuis avril 2008.

J'ai déjà eu un entretien préparatoire avec mon homologue congolais, mais aucune date concrète de réunion du comité des partenaires n'a encore été avancée.

Lors de la prochaine réunion de ce comité, nous procéderons à un échange de vues sur l'efficacité de notre aide. Je proposerai de réduire la fragmentation de notre portefeuille, tant d'un point de vue géographique que sectoriel et ce, afin de tendre progressivement vers le consensus européen en matière de répartition des tâches entre les pays donateurs.

L'efficacité de l'aide dépend de l'appropriation et de la capacité des autorités congolaises à progressivement reprendre la gestion des services publics. Nous parlerons donc de sujets comme la réforme des structures étatiques, la gestion des finances publiques et l'amélioration de l'État de droit.

02.03 Dirk Van der Maelen (sp.a) : La remise en route de la coopération au développement est donc pénible. Les bonnes relations supposées entre le ministre Michel et le régime de Kabila ne ressortent pas des faits.

Le ministre n'arrive pas à réunir le Comité des partenaires, ce qui empêche d'utiliser les moyens disponibles. Il vaudrait alors mieux leur chercher une autre affectation.

Je suis particulièrement inquiet de l'évolution de la situation au Congo. Un durcissement du régime est à craindre.

Il y a environ un an, notre ministre des Affaires

Buitenlandse Zaken harde taal ten aanzien van het regime. Ons land kan nu niet doen alsof er niets is gebeurd. We kunnen niet zonder meer de hulp voortzetten zonder diepgaande dialoog en het uitwisselen van wederzijdse visies op de situatie in Congo.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de steun aan Palestina" (nr. 11606)

03.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Minister De Gucht heeft tijdens het vragenuurtje in de plenaire vergadering gezegd dat er in 2008 44 miljoen dollar aan de Palestijnse gebieden werd gegeven uit de begroting van Ontwikkelingssamenwerking en dat hij daar in 2009 nog 6 miljoen euro bovenop wil doen. De heer Baeselen repliceerde daar toen op dat hij geen weet had van die 44 miljoen dollar in 2008.

In welke mate zal het door minister De Gucht beloofde bedrag ook werkelijk uitgegeven worden en uit welke begroting moet dat geld komen?

03.02 Minister Charles Michel (Nederlands): Ik veronderstel dat het om een misverstand gaat. In 2008 is er uit het budget voor Ontwikkelingssamenwerking 16,8 miljoen euro aan Palestina gegeven. De totale Belgische steun bedroeg 18,8 miljoen euro. In 2009 zou in principe ongeveer hetzelfde bedrag worden uitgetrokken.

De minister van Buitenlandse Zaken heeft in Sharm-el-Sheikh 6 miljoen dollar beloofd. Het is mij niet duidelijk uit welke begroting dat moet worden gehaald. Met het budget voor Ontwikkelingssamenwerking kunnen wij niet meer doen dan wat vooraf al werd vastgelegd, maar de andere beleidsniveaus kunnen misschien ook inspanningen doen. Preventieve diplomatie is een van de mogelijkheden, maar dat hoort niet echt bij de begroting van Ontwikkelingssamenwerking.

03.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Er is dus nog steeds onenigheid over het bedrag en de begroting tussen de ministers van Ontwikkelingssamenwerking en Buitenlandse Zaken. De heer Baeselen zal hierover vanmiddag minister De Gucht ondervragen. Deze onenigheid beschadigt onze reputatie in het buitenland. Bovendien kunnen internationale beloftes beter nagekomen worden. We zullen deze kwestie dan

étrangères avait eu des mots durs à l'égard du régime de Kinshasa. Aujourd'hui, notre pays ne peut faire comme si rien ne s'était passé. Nous ne pouvons simplement poursuivre notre programme d'aide sans un dialogue approfondi et sans échanger nos points de vue respectifs sur la situation dans ce pays.

L'incident est clos.

03 Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "l'aide à la Palestine" (n° 11606)

03.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): En séance plénière, lors de l'heure des questions, M. De Gucht a déclaré qu'en 2008, 44 millions de dollars provenant du budget de la Coopération au développement avaient été consacrés aux territoires palestiniens et qu'il entendait encore augmenter ce montant de 6 millions d'euros en 2009. M. Baeselen avait alors répliqué qu'il n'avait pas connaissance de ce montant de 44 millions de dollars en 2008.

Dans quelle mesure le montant promis par M. De Gucht sera-t-il réellement dépensé et à quel budget sera-t-il imputé ?

03.02 Charles Michel, ministre (en néerlandais): Je suppose qu'il s'agit d'un malentendu. En 2008, 16,8 millions d'euros ont été dégagés du budget de la Coopération au développement pour la Palestine. Le montant total de l'aide belge s'est élevé à 18,8 millions d'euros. Un montant à peu près identique devrait en principe être dégagé en 2009.

J'ignore dans quel budget le ministre des Affaires étrangères entend puiser les 6 millions de dollars qu'il a promis de débloquer à Sharm-el-Sheikh, car nous ne pouvons dépasser les engagements préalables au niveau du budget de la Coopération au développement. Les autres niveaux de pouvoir pourraient également fournir des efforts. La diplomatie préventive est une des possibilités à cet égard, mais ce domaine ne relève pas à proprement parler du budget de la Coopération au développement.

03.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je constate que les ministres de la Coopération au développement et des Affaires étrangères ne s'entendent toujours pas sur le montant à allouer ni sur le budget. Cet après-midi, M. Baeselen posera une question sur ce sujet à M. De Gucht. Cette divergence de vues entache notre réputation à l'étranger. De plus, il est préférable de respecter nos engagements sur la scène internationale. Nous

ook blijven volgen.

03.04 Minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Ik ben het ermee eens dat beloftes moeten worden nageleefd, maar we moeten dan wel bepalen met welke begroting dat moet gebeuren.

03.05 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): De minister van Ontwikkelingssamenwerking blijft dus kritiek hebben op minister De Gucht, want hij zegt dat die internationale beloftes heeft gedaan met geld dat niet uit zijn begroting komt.

03.06 Minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Dat heb ik niet gezegd.

03.07 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Dat is nochtans de enige conclusie die ik kan trekken.

Het incident is gesloten.

04 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Dirk Van der Maelen** aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de vraag van de Amerikaanse vicepresident naar extra steun inzake Afghanistan" (nr. 11794)
- de heer **Wouter De Vriendt** aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de bijkomende Belgische inspanning voor Afghanistan" (nr. 12147)

04.01 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Dit weekend heeft de eerste minister aangekondigd dat België op vraag van de Amerikaanse vicepresident een bijkomende inspanning zal doen inzake steun aan Afghanistan. Het is echter onduidelijk wat deze steun inhoudt. Ik hoor zowel geruchten over hulp bij de organisatie van de verkiezingen als over honderd bijkomende militairen voor de training van Afghaanse militairen en dan weer over ondersteuning van de Afghaanse politie. Minister De Crem verwees dan weer naar een bijkomende inspanning inzake Ontwikkelingssamenwerking.

Wat kan België in Afghanistan concreet doen op het vlak van ontwikkelingssamenwerking?

04.02 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): Op 20 maart beloofde de premier om een extra Belgische bijdrage te leveren aan de internationale troepenmacht in Afghanistan. Is er een specifieke vraag gesteld aan de Belgische regering? Op welk terrein zou dit verhoogde engagement gemanifesteerd worden? Wat zou deze bijkomende

continuerons à suivre ce dossier.

03.04 **Charles Michel**, ministre (*en néerlandais*): Je conviens de l'importance de respecter ses promesses, mais j'ajouterai qu'il est également nécessaire de définir le budget d'où devront provenir ces fonds.

03.05 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Le ministre de la Coopération au développement continue dès lors à critiquer M. De Gucht, puisqu'il affirme que les promesses faites par ce dernier au niveau international sont basées sur un autre budget que le sien.

03.06 **Charles Michel**, ministre (*en néerlandais*): Je n'ai pas dit cela.

03.07 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Telle est pourtant l'unique conclusion que je puisse tirer de vos propos.

L'incident est clos.

04 **Questions jointes de**

- M. **Dirk Van der Maelen** au ministre de la Coopération au développement sur "la demande de soutien supplémentaire en Afghanistan du vice-président américain" (n° 11794)
- M. **Wouter De Vriendt** au ministre de la Coopération au développement sur "l'effort belge supplémentaire pour l'Afghanistan" (n° 12147)

04.01 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Le week-end dernier, le premier ministre a annoncé qu'à la demande du vice-président américain, la Belgique fournira un soutien supplémentaire en Afghanistan, mais on ignore en quoi celui-ci consistera. Les rumeurs évoquent tant une aide dans le cadre de l'organisation des élections que l'envoi de cent militaires supplémentaires chargés de former des militaires afghans ou encore un appui en faveur de la police afghane. Le ministre De Crem a quant à lui évoqué un effort supplémentaire dans le cadre de la Coopération au développement.

Quel apport concret la Belgique peut-elle fournir en matière de coopération au développement en Afghanistan ?

04.02 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): Le 20 mars, le premier ministre s'est engagé à fournir une contribution belge supplémentaire à la force internationale en Afghanistan. Une demande précise a-t-elle été adressée dans ce sens au gouvernement belge? Dans quel domaine cet engagement plus important se manifesterait-il? En

inspanning inhouden? Wat is de budgettaire impact van deze inspanning? Steunt de minister de intentie van president Obama om veel meer dan tevoren de nadruk te leggen op wederopbouw en ontwikkeling? Is de minister er voorstander van om van Afghanistan een partnerland te maken in de Belgische bilaterale samenwerking?

04.03 Minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Het verheugt me dat de nieuwe Amerikaanse regering evenveel aandacht heeft voor de burgerlijke als voor de militaire bijdragen voor Afghanistan: het ene kan nu eenmaal niet zonder het andere.

De Belgische bijdrage aan de heropbouw van Afghanistan berust op twee engagementen ten bedrage van 30 miljoen euro, een voor het jaar 2006 en een voor de periode 2007-2011. Deze laatste enveloppe werd in oktober 2008 met 20 procent opgetrokken tot 36 miljoen euro. Dit bedrag omvat de officiële Belgische ontwikkelingshulp van zowel de federale als de regionale, provinciale en zelfs gemeentelijke overheden.

In 2007 bedroeg de Belgische steun 7,7 miljoen euro. Voor 2008 gaat het om circa 7 miljoen euro: 3 miljoen euro voor maatschappijopbouw, 3 miljoen euro voor voedsel- en noodhulp, 500.000 euro voor ontmijnen en 450.000 euro voor plattelandsontwikkeling. Twee derde van de officiële Belgische hulp komt uit het budget van Ontwikkelingssamenwerking. Om de aangegane engagementen na te komen, moet het bedrag van circa 7,2 miljoen euro tot in 2011 kunnen behouden blijven. Er wordt deze dagen overleg gepleegd met betrekking tot een verhoging van dat bedrag. Een blik op de bedragen die al in mijn begroting voor 2009 zijn ingeschreven, toont aan dat de 7 miljoen euro ontwikkelingshulp dit jaar ruim zal overschreden worden.

Mijns inziens gaan er nog altijd te weinig burgerlijke bijdragen naar Afghanistan. Dergelijke bijdragen gaan verder dan louter ontwikkelingssamenwerking: het gaat ook om geld voor ontmijning, civiel crisisbeheer, samenwerking met politie en gerecht en zo verder.

04.04 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Het klopt dat het aandeel van niet-militaire bijdragen volstrekt te klein is. Ik vraag me echter af of in de toestand waarin het land zich momenteel bevindt, nog meer ontwikkelingssamenwerking überhaupt mogelijk is. Er wordt gevreesd voor een snelle toename van het aantal militaire confrontaties en vorig jaar heeft al een aantal ngo's om veiligheidsredenen het land verlaten.

quoi consisterait-il ? Quelle est son incidence budgétaire ? Le ministre soutient-il le projet du président Obama de mettre beaucoup plus l'accent que précédemment sur la reconstruction et le développement ? Le ministre est-il favorable à l'idée de faire de l'Afghanistan un pays partenaire dans le cadre de la coopération bilatérale belge ?

04.03 **Charles Michel**, ministre (*en néerlandais*) : Je me félicite de ce que le nouveau gouvernement américain accorde la même attention aux contributions civiles et militaires pour l'Afghanistan, l'une ne pouvant pas aller sans l'autre.

La contribution belge à la reconstruction de l'Afghanistan est fondée sur deux engagements d'un montant de 30 millions d'euros, l'un pour 2006 et l'autre pour la période 2007-2011. Cette dernière enveloppe a été augmentée de 20 % en octobre 2008 et se monte à 36 millions d'euros. Ce montant comporte l'aide au développement officielle belge, tant celle des autorités fédérales que celle des autorités régionales, provinciales et même communales.

En 2007, l'aide belge s'élevait à 7,7 millions d'euros. Pour 2008, il s'agit d'environ 7 millions d'euros : 3 millions d'euros pour la consolidation de la société, 3 millions d'euros pour l'aide alimentaire et l'aide d'urgence, 500.000 euros pour le déminage et 450.000 euros pour le développement rural. Deux tiers de l'aide officielle belge proviennent du budget de la Coopération au développement. Pour honorer les engagements pris, le montant d'environ 7,2 millions d'euros devrait pouvoir être maintenu jusqu'en 2011. Une augmentation de ce montant fait actuellement l'objet d'une concertation. Une consultation des montants inscrits dans mon budget pour 2009 indique que le montant de 7 millions d'euros destiné à l'aide au développement sera largement dépassé cette année.

À mon estime, les contributions civiles destinées à l'Afghanistan sont encore insuffisantes. Ces contributions dépassent le cadre de la coopération au développement. Il s'agit d'argent destiné au déminage, à la gestion civile de crises, à la coopération avec la police et la justice, etc.

04.04 **Dirk Van der Maelen** (sp.a) : Il est exact que la part des contributions non militaires est tout à fait insuffisante. Je me demande toutefois si, eu égard à l'état dans lequel le pays se trouve actuellement, il est encore imaginable de renforcer la coopération au développement. On craint en effet une augmentation rapide du nombre de confrontations militaires et, l'année passée, un certain nombre d'ONG ont déjà dû quitter le pays pour des raisons

de sécurité.

04.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Er is momenteel een enorme discrepantie tussen de militaire en de civiele steun die door ons land wordt geleverd. Die moet eindelijk eens uit de wereld worden geholpen. Het is ook hoog tijd dat de strategie die momenteel in Afghanistan wordt gevoerd, eens aan een grondige evaluatie wordt onderworpen. Ik heb met afgrijzen vastgesteld dat de Belgische CHOD in de pers pleitte voor het inzetten van bijkomende Belgische F-16's!

Als men meer dan vandaag het accent wil leggen op wederopbouw en ontwikkeling, hoop ik dat wij op de minister kunnen rekenen om dergelijke bijkomende Belgische inspanning tegen te houden.

Op mijn vraag of de minister voorstander is van Afghanistan als partnerland van onze Belgische bilaterale samenwerking, kreeg ik geen antwoord.

04.06 Minister Charles Michel (*Nederlands*): Ik ben geen voorstander van Afghanistan als partnerland. Het is belangrijk een lijst van partnerlanden te bepalen, maar wij moeten soepel zijn met betrekking tot de internationale omstandigheden, zodat wij actief solidair kunnen zijn op internationaal vlak.

Zeker moeten we vechten tegen de Taliban met militaire middelen, maar daar geef ik geen mening over. Ik ben er alleen van overtuigd dat we ook de civiele middelen moeten verhogen. De extreme armoede is immers een bron van succes van de Taliban. Daarom nam ik vorig jaar de beslissing die middelen met 50 procent te verhogen.

De veiligheid van de humanitaire hulp is een belangrijk probleem. Daarom volgen wij aandachtig het initiatief van Duitsland in het kader van PPTR, een gemengde ploeg van militairen en humanitaire hulpverleners. Ik ben mij bewust van de gevoeligheid, maar in deze situatie zijn wij verplicht innoverend te zijn.

Momenteel wordt de mogelijkheid bestudeerd om binnen het kader van de verhoging van de Belgische civiele middelen initiatieven te nemen in die richting.

04.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Het is geruststellend dat de minister geen voorstander is van het opnemen van Afghanistan als partnerland voor onze bilaterale ontwikkelingssamenwerking.

04.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Il y a pour l'instant un énorme déséquilibre entre l'aide militaire et l'aide civile fournie par notre pays. Il est grand temps de mettre fin à un tel déséquilibre. Il serait temps également de soumettre la stratégie menée actuellement en Afghanistan à une évaluation approfondie. J'ai été horrifié de lire dans la presse que le chef de la Défense belge (CHOD) plaidait pour le déploiement de F-16 supplémentaires !

Si l'objectif consiste à mettre davantage qu'aujourd'hui l'accent sur la reconstruction et le développement, j'espère que nous pouvons compter sur le ministre pour s'opposer à un tel effort supplémentaire de la Belgique.

Je n'ai pas obtenu de réponse à ma question de savoir si le ministre est favorable à l'idée de faire de l'Afghanistan un pays partenaire de la Belgique dans le cadre de la coopération bilatérale belge.

04.06 Charles Michel, ministre (*en néerlandais*): Je ne suis pas favorable à cette idée. Il est important d'établir une liste de pays partenaires, mais nous devons faire preuve de souplesse à l'égard du contexte international afin d'être activement solidaires à l'échelle internationale.

Nous devons certes combattre les talibans avec des moyens militaires, mais je ne m'exprimerai pas sur cet aspect. Je suis seulement convaincu de la nécessité d'accroître également les moyens civils. L'extrême pauvreté constitue en effet l'une des raisons du succès des talibans. C'est pourquoi j'ai décidé l'année dernière d'accroître ces moyens de 50 %.

La sécurité de l'aide humanitaire constitue un problème majeur. Aussi suivons-nous attentivement l'initiative de l'Allemagne dans le cadre des PPTR, les équipes mixtes de militaires et d'humanitaires. J'ai conscience du caractère délicat de cette initiative mais, dans une telle situation, nous sommes contraints d'innover.

La possibilité de prendre des initiatives en ce sens, dans le cadre de l'augmentation des moyens civils belges, est actuellement à l'étude.

04.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Il est rassurant d'apprendre que le ministre n'est pas favorable à l'inclusion de l'Afghanistan au nombre des pays partenaires de notre coopération au

développement bilatérale.

04.08 Minister **Charles Michel** (*Frans*): Ik ben het met u eens, mijnheer de voorzitter, maar ik wens op te merken dat er tijdens deze zittingsperiode meer civiele middelen werden uitgetrokken dan tijdens de voorgaande.

De **voorzitter**: Dat klopt, mijnheer de minister, maar we verkeren nu in een reconstructiefase en men moet goed beseffen dat F-16's niet zullen volstaan om de Taliban te verslaan.

04.09 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Het bedrag voor de militaire middelen stijgt en de vier F16's blijven daar. De militaire bijdrage van België is dus zwaar gestegen.

04.10 Minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Ik geef geen commentaar op de militaire middelen, maar iedereen is het erover eens dat België meer civiele middelen moet inzetten in Afghanistan om doeltreffend te zijn.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de hulp aan ontwikkelingslanden op het gebied van hernieuwbare energie" (nr. 9762)**

05.01 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): De laatste klimaatakkoorden worden bekritiseerd door de verenigingen voor milieubehoud.. Volgens die akkoorden kunnen de geïndustrialiseerde landen hun beleid voor het terugdringen van de CO₂-uitstoot uitvoeren. Zou men van dat aspect geen sterk punt kunnen maken in het samenwerkingsbeleid, door de ontwikkelingslanden de technologie en de financiële middelen te bezorgen voor een duurzame economische ontwikkeling en het opbouwen van de structuren voor hernieuwbare energieproductie?

Welke samenwerkingsakkoorden met de ontwikkelingslanden bestaan al in dat domein? Welke mechanismen zijn nodig om ze tot een goed einde te brengen? Zijn er Belgische bedrijven die belangstelling hebben voor die projecten en die hulp kunnen gebruiken in hun aanpak? Bestaan er fondsen om zo een beleid in de hand te werken?

05.02 Minister **Charles Michel** (*Frans*): Wat de verbintenissen voor het terugdringen van de CO₂-uitstoot betreft, bepaalt het Kyoto-protocol dat de geïndustrialiseerde landen, naast de interne

04.08 **Charles Michel**, ministre (*en français*) : Je partage votre point de vue, Monsieur le Président, mais je note que, durant cette législature, les moyens civils ont été augmentés par rapport à la législature précédente.

Le **président** : Certes, Monsieur le Ministre, mais nous nous trouvons à présent dans une phase de reconstruction, et il faut bien comprendre que ce n'est pas avec des F-16 que l'on parviendra à vaincre les Talibans.

04.09 **Dirk Van der Maelen** (sp.a) : Le montant des moyens militaires est en augmentation et les quatre F16 restent sur place. La contribution militaire de la Belgique a donc considérablement augmenté.

04.10 **Charles Michel**, ministre (*en néerlandais*) : Je ne ferai aucun commentaire à propos des moyens militaires, mais il est unanimement admis que la Belgique doit engager davantage de moyens civils en Afghanistan si elle entend être efficace.

L'incident est clos.

05 **Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre de la Coopération au développement sur "l'aide aux pays en développement en matière d'énergie renouvelable" (n° 9762)**

05.01 **Jean-Jacques Flahaux** (MR) : Les derniers accords sur le climat sont critiqués par les associations de protection de l'environnement. Selon ces accords, les pays industrialisés peuvent exporter leur politique de réduction de CO₂. Ne pourrait-on transformer cet aspect en un point fort des politiques de coopération, en fournissant aux pays en développement la technologie et les moyens financiers d'un développement économique durable et la construction de structures de production d'énergie renouvelable ?

Quels accords de coopération ont-ils déjà été passés avec les pays en développement dans ce domaine ? Quels mécanismes sont nécessaires pour les mener à bien ? Y-a-t-il des entreprises belges, intéressées par ces projets, que l'on peut aider dans leurs démarches ? Y a-t-il des fonds pour favoriser une telle politique ?

05.02 **Charles Michel**, ministre (*en français*) : Pour les engagements à la réduction des émissions de CO₂, le protocole de Kyoto prévoit que les pays industrialisés peuvent, en plus des mesures de

terugdringingsmaatregelen, gebruik kunnen maken van flexibiliteitsmechanismen, waaronder het mechanisme voor schone ontwikkeling (CDM – Clean Development Mechanism) waardoor de ontwikkelde landen of de bedrijven die er gevestigd zijn, kunnen investeren in ontwikkelingslanden (OL) in projecten waarmee de uitstoot van broeikasgassen kan worden verminderd of verhinderd. Dankzij de CDM-projecten kan ook een bijdrage worden geleverd tot de duurzame ontwikkeling van het gastland.

De aankoop van emissiekredieten via de CDM's is een bevoegdheid van de milieuministers. De Belgische ontwikkelingssamenwerking kan de CDM-projecten niet rechtstreeks ondersteunen. Ze kan wel projecten steunen voor de capaciteitsopbouw van de ontwikkelingslanden op dat vlak.

De CDM-projecten zijn vooral in de zogenaamde opkomende landen gelokaliseerd, omdat het voor de ontwikkelingslanden niet gemakkelijk is om te voldoen aan de technische criteria voor dat type van projecten. Daarom is het belangrijk dat er gewerkt wordt aan de versterking van de capaciteit in die landen.

Wat de belangen van de Belgische bedrijven in dit verband betreft, verwijs ik u naar de minister van Klimaat en Energie. De Belgische ontwikkelingssamenwerking mag geen voorwaarden opleggen (bijvoorbeeld de keuze voor Belgische ondernemingen) voor de financiering van projecten in de partnerlanden.

Ontwikkelingssamenwerking is actief in de energiesector en in de sector van de strijd tegen de klimaatverandering via bilaterale samenwerkingsprojecten, via de ngo's of in het kader van de multilaterale samenwerking. We zijn bereid nieuwe voorstellen met betrekking tot hernieuwbare energiebronnen te onderzoeken met het oog op de ontwikkeling van andere gelijksoortige initiatieven.

05.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik twijfelde geenszins aan uw goede bedoelingen, maar het gaat hier om een gedeelde bevoegdheid.

Voorts noteer ik dat u in uw antwoord stelt dat men de ontwikkelingslanden geen voorwaarden mag opleggen. Via een ondersteuning van onze bedrijven en de gesprekken met de ontwikkelingslanden, denk ik niettemin dat we ter zake vooruitgang kunnen boeken. Alles wat we kunnen ondernemen, ook in de Derde Wereld, die 80 procent van de aarde vertegenwoordigt, is

réduction internes, utiliser des mécanismes de flexibilité, dont le mécanisme de développement propre (MDP), qui permet aux pays développés ou aux entreprises situées de ces pays d'investir dans les pays en développement (PVD) dans des projets permettant de réduire ou d'éviter des émissions de gaz à effet de serre. Les projets MDP permettent aussi de contribuer au développement durable du pays hôte.

L'achat de crédits d'émission via le MDP relève des compétences des ministres de l'Environnement : la Coopération au développement belge ne peut soutenir directement des projets MDP. Elle peut cependant soutenir des projets de renforcement des capacités des PVD dans ce domaine.

Puisque les projets MDP sont principalement situés dans les pays dits émergents en raison de la difficulté pour les PVD de satisfaire aux critères techniques pour ce type de projet, le volet renforcement des capacités est important pour les PVD concernés.

Pour ce qui concerne l'intérêt des entreprises belges en la matière, je vous renvoie au ministre du Climat et de l'Énergie. La coopération belge ne peut imposer de conditions (comme choisir des entreprises belges) au financement de projets dans les pays partenaires.

La coopération est active dans le secteur de l'énergie et de la lutte contre le changement climatique grâce à des projets de coopération bilatérale, via les ONG ou la coopération multilatérale. Nous sommes disposés à examiner de nouvelles propositions en matière d'énergies renouvelables pour développer encore ce type d'initiatives.

05.03 Jean-Jacques Flahaux (MR) : Je ne doutais pas de votre volonté, mais ces matières ne relèvent pas uniquement de vos attributions.

Par ailleurs, j'ai bien entendu votre réponse relative à la non-conditionnalité. Toutefois, avec la valorisation de nos entreprises et les discussions avec les PVD, je crois qu'on pourra avancer dans ce domaine. Tout ce qui sera fait, y compris dans le Tiers-Monde qui constitue 80 % de notre planète, est positif.

positief.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de recente stellingname van de paus met betrekking tot het condoomgebruik en de kwalijke gevolgen van die uitspraken voor het werk van de ngo's op het terrein" (nr. 12035)

06 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre de la Coopération au développement sur "les dernières prises de position du Pape vis-à-vis du préservatif, et les difficultés occasionnées aux ONG" (n° 12035)

06.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Op zijn reis in Afrika verklaarde Paus Benedictus XVI tijdens een gesprek dat het aidsprobleem niet kan worden opgelost door het uitdelen van condooms, maar door partnertrouw.

06.01 Jean-Jacques Flahaux (MR) : Lors de son voyage en Afrique, le pape Benoît XVI a répondu, au cours d'un entretien, que la lutte contre le sida passe par la fidélité et non par l'utilisation du préservatif.

Het spreekt vanzelf dat de Pontifex Maximus zijn voorkeur voor absolute monogamie en intieme relaties in het kader van het huwelijk mag uitspreken, maar waar haalt hij het recht vandaan om het gebruik van condooms te stigmatiseren, in naam van een respectabele interpretatie van intimiteit die echter weinig voeling heeft met de realiteit ter plaatse – vooral in Afrika?

Libre au Souverain Pontife d'exprimer sa préférence pour la monogamie absolue et les relations intimes dans le cadre matrimonial. Mais comment, au nom d'une interprétation respectable de l'intimité, mais éloignée des réalités du terrain – particulièrement en Afrique – un tel homme peut-il se permettre de stigmatiser l'usage du préservatif ?

Dergelijke ongenueanceerde uitspraken brengen een heel continent in gevaar en zetten het werk op de helling dat u in samenwerking met de ngo's er plaatse levert om zoveel mogelijk mensen bewust te maken van de realiteit.

Ne mettre aucune nuance, c'est mettre tout un continent en danger et fragiliser le travail que vous accomplissez sur le terrain avec nombre d'ONG qui œuvrent pour faire prendre conscience des réalités au plus grand nombre.

Wat is uw boodschap voor de regeringen waarmee u samenwerkingsakkoorden op dit vlak heeft gesloten, gelet op dit verrassende standpunt en de ernstige schade die het mogelijk kan veroorzaken? Ik weet dat u zich daarover vorige week publiekelijk heeft uitgesproken en dat u met belangstelling uitkijkt naar het voorstel van resolutie dat ter bespreking voorligt, maar onderhoudt u specifieke contacten betreffende de samenwerkingsakkoorden? Welke maatregelen kan u nemen om de actie van de ngo's op dit gebied te ondersteunen?

Face à cette prise de position surprenante et aux importants dégâts possibles, quel message comptez-vous envoyer aux gouvernements avec lesquels vous avez des accords de coopération en la matière ? Je sais que vous vous êtes exprimé publiquement la semaine dernière et que vous voyez avec intérêt la proposition de résolution en discussion, mais avez-vous des contacts spécifiques au sujet des accords de coopération ? Quelles dispositions pouvez-vous prendre pour soutenir l'action des ONG dans ce domaine ?

06.02 Minister **Charles Michel** (Frans): Ik heb meteen publiekelijk gereageerd en gezegd dat ik die uitspraken verbijsterend, schandalig en zelfs onverantwoord vond. De internationale gemeenschap, de VN-organisaties, de ngo's, het maatschappelijk middenveld en de betrokken regeringen leveren aanzienlijke inspanningen om de verspreiding van aids tegen te gaan, onder meer door het voeren van een preventiebeleid, wat het gebruik van condooms veronderstelt.

06.02 **Charles Michel**, ministre (en français) : J'ai réagi immédiatement et publiquement, pour dire que je trouvais ces propos hallucinants, scandaleux et même irresponsables. La communauté internationale, les agences des Nations unies, les ONG, la société civile, les gouvernements concernés mobilisent des efforts importants pour lutter contre la diffusion du sida, y compris par la prévention, qui passe par le recours au préservatif.

België trekt jaarlijks dertig miljoen euro uit voor projecten voor aidsbestrijding in de partnerlanden

La Belgique consacre trente millions d'euros par an à des projets de lutte contre le sida dans les pays

(los van andere projecten met betrekking tot gezondheid, waarvan de preventie van soa's een onderdeel is).

Ik volg dan ook met grote belangstelling de parlementaire initiatieven met het oog op de uitwerking van resoluties, teneinde het protest tegen de uitspraken van de betrokkene, die ook een verantwoordelijkheid heeft als staatshoofd, een formeel karakter te geven.

In de boodschap die de Belgische ontwikkelingssamenwerking uitdraagt zal het condoomgebruik een van de pijlers in de strijd tegen aids blijven.

06.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Tijdens het debat dat op zondag daarover op de openbare televisiezender plaatsvond, werd er gezegd dat sommige Afrikaanse landen vruchteloos geprobeerd hadden een alternatief beleid voor het condoomgebruik te voeren. Ik voer hier nu het woord als lid van de commissie voor de Volksgezondheid. Daar is het mij in deze kwestie om te doen. Hiermee wordt het belangrijke en jarenlange werk dat de Belgische en Europese ngo's op dat gebied hebben verricht, tenietgedaan. Ik hoop dat de Europese Raad van ministers een standpunt ter zake zal innemen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.26 uur.

partenaires (non compris d'autres projets dans le domaine de la santé qui ont une composante de prévention des MST).

Je suis donc avec grand intérêt les initiatives du Parlement en faveur de résolutions visant à formaliser une protestation vers celui qui a aussi une responsabilité de chef d'État.

À la Coopération au développement belge, nous continuerons à prôner un message dans lequel le préservatif représente un des éléments essentiels de la lutte contre le sida.

06.03 Jean-Jacques Flahaux (MR) : En suivant le débat de dimanche sur la télévision publique à ce propos, on apprenait que certains pays d'Afrique avaient tenté sans succès une politique alternative au port du préservatif. J'interviens en tant que membre de la commission de la Santé publique. C'est cet élément qui m'importe. Dans le cas qui nous occupe, il s'agit de la destruction d'un travail important et de longue haleine réalisé par les ONG, belges et européennes. J'espère qu'au Conseil des ministres européen, on prendra attitude sur ce point.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 26.